

579
1963



1 9 6 3 5 3 0 3 0

A decorative horizontal banner featuring large, white, stylized letters 'G', 'O', 'D', 'Y' on a blue background. The letter 'G' has a small flower at its top left. To the right is a vertical illustration of a red rose and two yellow flowers.

ପଦକ୍ଷମା ଧର ମେନିବୋ

6. മിക്കവാറും

1921 ଫେବୃଆରୀରେ କ୍ଷେତ୍ର ଶାଖାବିନ୍ଦୁରେ ପାଇଁ ଏହାର ପାଇଁ ପରିମାଣ କରାଯାଇଲା । ଏହାର ପରିମାଣ ଅଧିକାରୀ ପାଇଁ ପରିମାଣ କରାଯାଇଲା ।

ბიჭუნა არ დაიბნა, მიუახლოვდა უცნობს და ჰერითხა:

— မော, ကေမ အပိုးပျော်၊ ဣရှိနောက အမ



— რა ვაეწეობა, — თავაზიანად მიუ-
გო ძიამ, — ლენინი მე ვარ.

ბიჭუნას სიცილად ჩო ექვ უცნობის
ჰასუხი.

— შენ რა ლენინი სარ? ლენინის,
ადგინათ, ნატის ჩემქები აცყია და მა-
გისტანა უბრალო ჩესტებს არც იყელ-
რებს. აბა, ერთი დაფიქრდა, ლენინი
ასე ჩაცმული იყლის? არა, შენ ლენინი
არ ხარ.

მია იღიმება, ბიჭუნა კი არა და არ
ეშვება:

— ნამდგინად შენ თვითონაც
შენინთან მოხვედი. ვიცი, ვიცი, მას
ეკოდები, მაგრამ ფანის შენთან სა-
ლაპარაკოდ სად სცალია, საქმეები მუ-
ლამდე აქცი!

ამ ღროს დიდი სახლიდან კიდაცა
ქალი გამოვიდა და უცნობ ძიას მიმართა:

— კლადიმერ ილიას ბეჭ, ციფა,
შინ შემობრძანდით!

კლადიმერ ილიას ძებ ბიჭუნას მხარ-
ზე მოუთათუნა ხელი:

— მეგობარო, მკონი, დროა შენც
წახვიდე შინ.

კლადიმერ ილიას ძე შინ შევი-
და, ბიჭუნა კი ფეხს არ იცვლიდა, ისევ

ისე იჯდა მოლენე სახლის მორიბლოს.
ზის ბიჭუნა, ზის და ფიქრობს: „ვინ

“იცის, იქნება შართლაც ეგ იუო ლენინი!”



ცოტა სის შემდეგ ქალმა ისევ გა-
მოიხედა სახლიდან:

— შენ კიდევ არ წასულხარ, ბი-
ჭუნავ!

— არ წავსულხარ.

— წადი, ბერანაა.

— არა, არ წაგალ, ლენინი უნდა
ვნახო!

— კი მაგრამ, აყი ნახე, ახლა არ
გელაპარაქა?

— არ ვიცოდი, რომ ის ლენინი
იყო, გრიგარ არც შემიხედავს.

— წადი, შინ წადი, უკეთ ბნელა,
ალბათ, საწეალი ღერძეში გემებს. სხვა
დროს მოდი.

ბიჭუნა თავის სოფელში გაიქცა და
ამხანაგებს უამბო, ეს-ეს არის ლე-
ნინი ქნახე, მწვანე სატინის ჟრანგი და
უბრალო ჩუხტები ეცვაო.

მეორე დღეს, დაახლოებით იმავე
დროს, გორგაში, დიდი სახლის ჭიშკარს

სოფელ იამიდან სამი ბიჭუნა მოადგა.
მათ შორის ის უეხშიძეველი ბიჭუ-
ცე, წინა დღით ლენინი რომ გაიცნო.
ახლა ისინი უკეთ სამნი წამოსულეულენ-
დენინის სანახავად. უნდოდათ, რაც
შეიძლება, უკეთ ჰეთვალიურებინათ იგი.
მაგრამ იმ ქალმა, წინა დღით ბიჭუნას
რომ ურჩია, ახლა წადი და სხვა დროს
მოდიო, ბავშვებს უთხრა:

— ლენინს შეებულება გაუთავდა და
კრემლი დაბრუნდა სამუშაოდ. როცა
კიდევ ჩამოვა გორკაში, აი, მაპინ მო-
დით და ნახეთ.

თავი ჩაქინდოუს ბიჭუბმა. აქ თუ ვინ
მოახერხეს ლენინის ნახვა, კრემლი, აბა, ვინდა ბეუშებდა მათ!

მალიან დაღიხნენ ბიჭუნები, გაფა-
რენ გზაზე და დიდხასს გაჰურებდნენ
იმ გზას, საითაც თურმე ლენინი გატე-
ზევრა.

თარგმანი მოხვე ქართველი

ნახატები მომავალის და მართვის

ნახატები მომავალის და მართვის

ღ ღ ღ ღ ღ

ღიღი ღენინის სახეღი
გუღში სინათღედ ანთია,
ღიღი ღენინის სახეღი
ღროშად მიუძღვის პარტიას.

ჩვენც ღენინურად ვისწავდით,
ჩვენც ღენინურად ვიშრომებთ.
მერე ზეცასაც მივწვდებით,
ვერ შეგვაშინებს სიშორე.

ქვეყნად ყოვეღი სიკარგე
მისი სახეღით იწყება...
და ჩვენც ღიაღი ბეღაღი
არასღროს ღაგვავიწყდება.

ნოღარ ნარსისა



სიმღერა გამორისი

სააპრილო

ღიღის მშეში ვერცხლის ცვრებად
ბრწყინაց მიწა დანამუღი
და მიდამოს ეფინება
ურიამუღი საამური.

ცისკრიდანვე სივრცეს სერავს
მხვნერ-მოტესვების მხნე სიმღერა.
და გუგულიც მღერის ხეზე:
— კაფე-თესე!
კაფე-თესე!

შეხე ფუტკარს, მწვანე სკიდან
მინდგრის სურნელს გაყეიდა.

მერცხადი კი, ცის კართაში
მოსრიდე, მუღამ ღაღი,
— აპრილია! აპრილია! —
მთედ ქვეყანას გაღმოსახის.

დგას აპრილი თვაღებღურჯი,
ტანთ აცვია კრეღა კაბა,
და ჯადოსნურ ყაღამ-უუნჯით
ათასფურად ხატავს მთა-ბარს.

ნახატი 3. კონკაშვილის





რევაზ ჩახანიშვილი

ბიბო პატარა ბიჭია, პატარაა, აბა, მაშ
რა არის, ჯერ ხუთი წლისაც კი არ გამ-
ხდარა! გრძელი ღამის პერანგი აცვია და
ისე სძინავს. გადაიხდის საბანს და გლია
საბერე კიტრივით არხენად საბანგადახ-
დილია. ძალინ კი სწყინს ხოლმე, ვანგე
რომ ეტყვის—პატარა ხარო პატარა ჩვე-
ნი რობიზონაა. რობიზონა ვინაა? ბი-
ბო ბიბაშვილი. სულ რაღაც ცხრა თუ
ათი თვით უმცროსის ბიბოზე, მაგრამ
ბიბო ისე ექცევა, როგორც ნამდვილ
დიდს ჟერურის. არიგებს: ასე და ასე
მოიქეციო. მფარველობს: ბიბოს შიშით
ვერც ერთ ბიჭი ცუდს ვერას გაუბე-
დვას რობიზონას. თუ მაინც გაუბედეს?
მაშინ ბიბო ერთს ღრმად ჩაისუნთქვას,
ლოკებს დაბერავს და ბაყბაყ დევივით
დააპრიალებს თვალებს. ბაყბაყ დევივით
თვალებმობრიალე ბიჭს კი, აბა, ვინ უნდა
დაუდგეს წინ! ზოგიერთ უხეიროს კი არა
ჰგავს—მოსვენებას რომ არ აძლევენ დე-
დას და ბებიას. საჭმლია, ძალით უნდა
ჩასჩრო ამ უხეიროებს, ძილია და... და-
წვებიან და დაწყებენ ჩხავლის—ზღაპ-
რი მომიყვენით, თორებ ისე არ დავიძი-
ნებო. ბიბო დიდივით მიუჯდება მაგი-
დას, თეოთონე აიგარებს ხელსაწმენს
გულზე, მარჯვენა ხელში დიდ კოშის
დაჭრეს, მარცხენაში დიდ ბუნას და დინ-
ჯად, საჭმიანად უეუდგება ქამას. კერძს
რომ გაათავებს, ახლა ჩაის მოითხოვს.

ნახატები თ. მირზაშვილის

ჩაისაც წყნარად და გემოვნებით დალევს,
მოიწმენდს ტუჩებს, აგაშენოთო—იტყვის
ნამდევილი კაცივით და წამოლდება.

ღამეა. დედა საკურავ მანქანს უზის,
ბებია საბანს ალიანდაგებს.

ხომ არაფერი გვირდებათო!—იკითხავს
ბიბო.

შენი კარგად ყოფნა და გახარებაო.—
მიუგებდე დედა და ბებია.—დაწექ ახლა
და დაიძინე.

ბიბო დიდ, გამობერილ მუცელზე
ასევას და დაისვას ხელს, ლოკებს ცო-
ტათი გამომტრავს. არ უყვარს ასე, პატა-
რასვით რომ ეალერსებიან დედა და ბე-
ბია. ცოტა ხანს ბაზურა კატას მიუჯდე-
ბა. ბაზურა, აქამდე რომ არხეინად იწვა
ლუმელის ქვეშ, ბიბოს მიახლოვებისთა-
ნავე წამოლდება და ნელა გაძვრება ლუ-
მელის იქითა მხარეს.

ქეკიან, ბიკიაო, —იტყვის ხოლმე ბა-
ზურა,—მაგრამ არ ვიციო, მაინც ბიკიაო,
ვინ არის თვალების, რომ ერთ დღეს შიგ
ძირში არ მომაჭრა კუდი თავისი წალ-
დუნათიო. ამიტომაო, —იტყვის ხოლმე
ბაზურა,—ისევ გაცლას ვამჯობინებო.
შეგრება ტახტის ქვეშ, მოიუწნტება
კოხტად, თათი თავქვეშ ამოიდებს და
ახლა იქ განაგრძოს ძილია და კუტუმნი.

ბიბო კი დაამთენარებს, ეს იმის ნიშა-
ნია, რომ იმასაც ეძინება. მაგრამ ისე რა
დააძინებს, ერთხელ კიდევ არ გავიდეს.

გარეთ და ერთხელ კიდევ არ გახდოს გზას—აბა, მამაჩემი თუ შობისო. ბიბოს მამა შოუერაა. უზარმაზარი „ზილი“ დაჭყავს და ხნ მთელი კვირაობის მიღის შორის, შორის ყიზლარში. ახლაც ყიზლარშია და ოვალი გზაზე აწყდება მის მოლოდინში ბიბოს. ძირს ჩაბენლებული ივრის დიდი ქალაა, იმ კალის იქით წალმიანის გორა, იმ გორაზე შარაგზა მიიკლაკნება და ზედ ციცნათლებივით მიკოცავნ და მიკოცავნ მანქანები. ნეტავ მამაჩემის მანქანა აგრე ის იყოს, აგრე!.. მაგრამ მანქანა კალისკენ არ გადმოუხვევს, ის შორის, გომბორისაკენ მიღის და ბიბოს გული სწოდება.

— ეჰეჰე!—დაადევნებს ვაჟაცურ ძაბილს,—ეჰეჰე!

მაგრამ იქიდან კი არ ღებულობს პასუხს, მეზობელი სახლიდან დაეხმაურება ვიღაც:

— ეჰეჰე, ბიბო!

ეს რობიზონაა, პატარა რობიზონა. ისიც აიგანზე გამოდის და დიდისნის უნახავით გახარებული ეძახის ბიბოს:

— ბიბო! ბიბო!

ბიბოს არ უჟავარს სხვა ვიზე რომ ერთვა მის საკუთარ საქმეში, მაგრამ რობიზონა პატარაა, კუთა არა აქეს. ამიტომ მხოლოდ კეთილი მოხუცივით ტუქსავს:

— რაღა დროს შენი ღვიძლია, ბიჭო, წალი, დაწეტი ახლავე!

და რობიზონას შინ შესკლას აღარ დაუცდის, თვითონ შებრუნვდება შინ. დაწჯად გაიხდის ტანსაცემლს, კოხტად დაწყობს ერთ ადგილას, დაწვება და დაიძინებს.

გათენებას ჯერ ბევრი აკლია, რომ ერთ პირობა მაშინ გაიღვიძებს, დედას და ბებიას სძინავთ. ეცოდება, არ უნდა რომ



შეაწეოს. წევს გატურენილი, აპარატა-
ლებს იმ დიდრონ თვალებს და ოცდას—
იქნებ თავისით გაიღვიძონონ. მაგრამ თა-
ვისით არ იღვიძებენ და როდემდე იქნე-
ბა ასე, კაცს პური შია.

— ბებო! — გადაიძახებს ჩუმალ.
— რაა, შემოგველე! — იმ წამსვე გა-
მოგასუხება ბებია.
— კარაქიანი პური მომიტანე რა,
ოოტა!

მიუტანს ბებია კარგა მოზრდილ კარა-
ქიან პურის. ილუქმება ბიბო და თან
ფიქრობს... უუ, რაზე აღარ ფიქრობს,
რომდენი რამდეა ამ ქვეყანაზე საფიქ-
რალი! მამა ჯერ არ დაბრუნებულა ყიზ-
ლარიდან. იმ სიგრძე გზაა, ათასი მთვრა-
ლი შოფერი დაღის, ათასი ზვავია, ათა-
სი ოხრობს... მამა კიდევ ფიცხია. სულ
ჩეარობს. ნეტავ რა ეჩქარება! როცა ნე-
ლა მიღიხარ, განა მაშინ უფრო კარგად
არა ჩანს ყველაფერი? ნეტავ მართლა



მოკრევა დათიყანთ ძალი ჩვენსას?.
ერთი კოშჩე უნდა გამოვცადო ჩემი
წალუანა, კოშზ მაგარითა... ილუქმება,
ილუქმება, ბიბო. ფიქრობს, ფიქრობს და
ჩაეძინება ასე.

როცა ხელახლა გაიღიძებს, უკვე ჭვე-
ყანასაც ლიკიძეს. დებდა კოლმეტურნეობა-
შია წასული. ბებია მარატში აბრახუნებს
რაღაცას, კვებერთელა მზე აიგნის ბოძსა
და ბოძს შეუ გაჩერებულა და ბიბოს



ელოდება. ბიბოც გავა. ახლა, იქნით ის კეგებერთელა მზეა აუნის ბოძსა და ბოძს შუა. აქეთ—ბიბო. ერთ ხას ჯიუტი ბოტებივთ ათვალიერებენ ერთმანეთს. შერე ბიბო მხარს შეაქცევს, მე შენი აყოლა რას გამოიადგება, და ნელ-ნელა ჩადის კიბეჭე. მაგრამ მზე მანც თავს არ ანგებს. მისლევს და იუნის მხარულად. რატომ არ იქნეა მხიარული რა! აიწევს ასე, აიწევს და მერე არხენად ჩამორდება წალმიანის უკან. ბიბოს კი რამდენი საქმე აქვს მოსაგარებელი: საქათმეში უნდა შეძერეს და ნახოს, ამა, დადო თუ არა კვერცხა ქოჩორა დედალია, ძალი უნდა წაიყვანოს და დათიქაანთ ძალის აჩხუბოს. წალდუაც ხომ უნდა გამოსცადოს კრმშეზე? გუშინ ამწე მოიტანეს სკოლის შემცნებლობაზე. დღეს მაინც არ უნდა ნახოს, როგორ მუშაობს ის ამწე? თანაც... ჯანდივით შემოხევევა ეს ფიქროვითი: — მამა ჯერაც არ დაბრუნებულა ყოზლარიდან. ეეს, მამა ჯერაც არ დაბრუნებულა ყოზლარიდან.

— ბიბოს გაუმარჯოს, ბიბოს! — ესალმებინ შეწობლები.

- გაგიმარჯო!
- როგორა ხარ, კაც, ბიბო!
- გული დარღიანი მაქვს.
- რათა, კაც, რათა!
- მამაჩემი ყიზლარშია და...

— მოვა, კაცო, მაგაზე რა გადარდებს.

— რა ვიცი, გზაა, ათასი მთერალი დაქეტებენ. ათასი ზეავია, ათასი ოხრობა...

— ოხ-ო-ხო! რა ხარ, კაცო, რა ხარ! — გაკვირვებენ შეწობლები და მართლაც გაკვირვებულები წავლენ. — რა არის ეს. რა უცნაური ყმაწვილიაო, კაცო. რა გამოვა ნეტა მაგისტანა!

რა უნდა გამოკიდე და შოთერიო. — ამბობს ბიბო.

აბა, შენ იცი, აბა, შენ იცი! — უხარიათ მეწობლებს, უხარიათ, რადგან იციან. რომ თუ გამოვა, მისგან გამოვა ღინჯი. კვეიანი შოთერი, რიძელიც ჩაგსამს მანქანში. გატარებს სულ წყაროად. წყაროად, შეიძლება შირა გზითაც მოგატაროს ცოტა, მაგრამ შინ მაინც მშვიდობიანდ მიგიყვანს ყოველთვის. ეს კი მთავრია. ასეთი ღინჯი, კვეიანი შოთერები ესაჭიროება ქვეყნიერებას და ლოცუავენ კველონი:

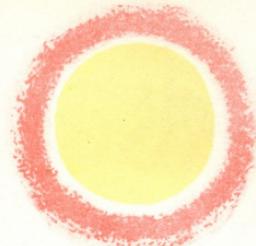
— გაიზარდე, შერჩი შენს დედ-მამასო.

ბიბო ამაყად დაბიჯებს ამ დიდ, ღონიერ დედამიწაზე, და ჯერ-ჯერობით თავის ბავშურ საშეებს აგვარებს მოლოდ, — რა თქმა უნდა, სანამ დიდი გაიზრდებოდეს, სანამ შოთერი გახდებოდეს.

თან დაცყვება მისი შეგობარი მხიარული მზეც.



ე თ ი ს 6 უ ქ



ქორხლავა

p მაღ. და ვარ

მა . თ . ი . ს . მი . ნი . ძი . ხე . კო . გი . გი . წე . რა . თო . იო . კო . ბა . ლი .
კი . კი . თ . ა . მა . მა . გი . ნი . თ . ი . და . და . მა . მა . ა .
კი . კი . თ . ა . მა . მა . გი . ნი . თ . ი . და . და . მა . მა . ა .
კი . კი . თ . ა . მა . მა . გი . ნი . თ . ი . და . და . მა . მა . ა .

ე უ ს ი ს ა ტ ა რ ი ს ა

3 3

1 1 1 1 1 1 1 1 1 1

დ კ ა ც ე ბ პ ი რ ს ე ბ

მაღლა მთიდან შეუილით
მოჩინის ხდუნით ციცი წყარო,
თითქოს მთა-ბარს ეკითხება,—
მოწყენილი ჩადა ხარო.

აბა, წყაროე, მარტო წყარო,
თამ-შიბით მომდინარო,
კორდი, ველი და ნახნავი
ვინდლო კარგად გაახარო.

ԵՐԱՎԵՐ

ରୂପ ଦ୍ୱାରା ଉପରେକ୍ଷିତ କାହାର ନାମକିରଣ କରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରିଛନ୍ତି।

— ბაეშვებო, ამა, კის სურა დაეტაროს
ექიში? — იქნოთ ლეილამ.

ପ୍ରାଚୀନ କ୍ଷାତ୍ର ହାତେ ଶାଖିମଳ୍ଗକୁ
ପ୍ରକଟିତ ଶ୍ରେଷ୍ଠଦ୍ୱାସ ବ୍ୟାଲିମଳ୍ଗରେ
ଦେଇପାରେଣ୍ଟର୍ସ, ଅନ୍ଧାତ ବ୍ୟାମିଳିନାଥଙ୍କୁ...

შეადგინებ ხელმისაწვდომობრივი აქ ხუმრისძღვა, თუმცა მე აკტროვობრივობისაც შეეძლოთ ეჭიმის დახმარება.

კურა დილით ჰელამი ტყე მი წავიდნენ.
ქრისტელით მოცულნენ ბუჩქებს და ასელის
შეგრძნებას შეუდგნენ.

ନିର୍ମାଣପାଇଁ ପ୍ରକାଶିତ ଦୀର୍ଘ ମେଘବଳ ଶ୍ରେଷ୍ଠମନ୍ତ୍ରିଗତି ଏବଂ
ଯୁଦ୍ଧ ବିଜତାରେ, ଶରୀରକାନ୍ତରେ ଉଚିତକୁ ଲାଭ କରିବାକୁ
ପାଇଥିଲା:

— ଏମିନେବୁନ ଶ୍ରେଷ୍ଠାଙ୍କ ସାହୀ
ଲୁହଦା, ପୁଣିକାଳ, ଦେଖିଲୁଗପାଇ



კერა ქანკანიძე

კუნძულები კი ნორმულად მართ წარმოედ
განვხეშები. მათ სიცავადა ძველ ქართველობის,
ახლაუთის რაოდის, პეტრის ნაირობის მღვ-
არაობის, უზა მარტის პარადი კულტურის. მ-
მამაკა, კულტურა, ასტრონომი ას წილი წიაპა
ე ლამაზი ტერიტორია ყოველ კულტ შემთხვევაში
დატყობინებული გადასახატო, მოსასა. ლაგონ ახლ გა-
მომდევნები მოგადასახატო კულტურა.

ଶ୍ରୀ କଣ୍ଠ ଦାସ ଲୋକପାଳେଶ୍ୱର ପାତ୍ର ଜ୍ଞାନପାତ୍ର ହେଲୁ ଏହି ମହାବ୍ୟାଙ୍ଗକୁ ପାଇଁ ପରିଚାରିତ କରିବାକୁ ଆପଣଙ୍କ ଉତ୍ସବ ହେଲା.

ଅନ୍ତରୀଳର ପାଇଁ

ნების
ავტორი

თემური და ცასანა სოფლის ორლობში დავილ ლუტერის მიათიმდებოდნენ. გაუკირდათ, შეისყვანეს და შეპატიჟე თემლი მოიჩინდეს.

— ბიჭის, რად გონიათ ეს განვიანი რეკა,
დელფის დაისცეროთ! — შემოსძახა ეზოდან ბატ-
ონიშ.

— မြေလို လေ ဆာကျွန်ုပါ! — ဂျာကြပ်သံဖြန်၍ အခိုင်အ-
ပို့ပို့၊ မြန်မြတ် ပြောရတယ် ပြောတော်လူ၊ မြေလို လေ ဆာကျွန်ုပါ!

ბავშვის კომპიუტრი და სტაციონარული კომპიუტერები.



ყაჩაბეჭის

କୁ ହେଉଥିଲେ ଗୁଣ ତୁ ଯେ ହେଉଥିଲାକିନ, ଅପ୍ରେମିତ୍ତି
ଦୂର୍ଘାତ୍ମକ ସମ୍ବନ୍ଧରେ ବାଲକ ସମ୍ବନ୍ଧରେ କୁରୁଳାଙ୍ଗ
ପାଇଁ ଶରୀରରେ ଉପରେ ଏବଂ କିମ୍ବା ମାତ୍ରାରେ କିମ୍ବା
କିମ୍ବା ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ... କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ଲୋକାଦ ହାତୁରୁଳନ୍ଧିନ୍ ପ୍ରଶ୍ନାଦୟାପ୍ତି, ମେଘାରି
ତ ଲୋକ ହାତୁରୁଳନ୍ଧିନ୍ ମିଶନ୍ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ. ପ୍ରଶ୍ନାଦୟାପ୍ତି
ପ୍ରଶ୍ନ, ଏହାପରି ପ୍ରଶ୍ନକ, ଏହାପରି, ପ୍ରଶ୍ନାଦୟାପ୍ତି ପାଇଁପ୍ରଶ୍ନ
ପାଇଁପରି, ପାଇଁପରିପାଇଁପରି, ମିଶନ୍ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ.

— ୟମିନ୍ଦା କରୁଥାଏ ମେଘଗ୍ରହଣାତା ହେଉଲାଯାଇ,
ଯାଥା କରନ୍ତିଲାଙ୍କରା ଶୁଣ୍ଟିଲେଖ ମିଳିପରିବର୍ତ୍ତନ, ତୁ-
ରିକର୍ଡରୁକୁ ରୁକ୍ଷୁତି ଦା ଓହ କେବଳାକିଶ୍ଚିତ.
ଅର୍ଦ୍ଧବିହାରୀ ବେଶମୂର୍ତ୍ତି ଦା ଘୋଷିଲା ଅନ୍ତିମ-
ହୃଦୟରେ ଉସିଲାଯାଇ. ମେଲ୍ଲା ଶୁଣ୍ଟି ମେଲ୍ଲା ଘୋଷ-
ିତରୁକ୍ତ ବେଶମୂର୍ତ୍ତି.

၁၃၈၂ ခုနှစ်၊ မြန်မာနိုင်ငံ၊ ရန်ကုန်မြို့၏ အနောက် ပြည်သွေးတွေ တွေ့ဖြတ်ခဲ့ခြင်း၊

ବୃଦ୍ଧି - ଜୀବନାବଳୀ

ମନୀଲ ପାଣ୍ଡିତ୍ୟଙ୍କାରୀ



ମନୀଲିଖିତାଙ୍କାରୀ ହାତିଲି
ଫୋଟୋଗ୍ରାଫିକାରୀ,
ଗୁରୁତ୍ବିଲ୍ଲାଙ୍କରୀ
ଓ ଉପରେକୁଣ୍ଡର ଗୋଟିଏଇଲି.

ଅଗ୍ରର, ପ୍ରାଚୀର୍ଯ୍ୟର ଗର୍ବର
ପାଇନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଲାଲିଲି.
ପିତ୍ତେଲ୍ଲାଙ୍କାରୀ ଧୂର୍ବଳ,
ପିତ୍ତେଲ୍ଲାଙ୍କାରୀ ପାରିଲା.
—ତୁମୁକୁ!—କେବଳ ଲିଲେପଥ ହାତିଲି
ଫୋଟୋଗ୍ରାଫିକାରୀ.

ତାହାଙ୍କୁ ଉପରେ ଡିକ୍ଷିତିଲି
ପାରିବାର ପରିନିମିତ୍ତ ହାତିଲି.
କେବଳାଲାବିଦ୍ୟା ମାତା
ଛିନ୍ଦି ଓ କାହିଁବାଟିକା;

କୁଠାଙ୍କ ପ୍ରାଚୀର୍ଯ୍ୟର ଅନ୍ତିମ,
ହାତ ବାପିଶ୍ରୀଳା କାହାର?
ହାତିଲି ଶୁଦ୍ଧିତୁଳିଲା,
କୁଠାଙ୍କାରୀ ଏ ନିବାର.
—ତୁମୁକୁ!—କେବଳ ଲିଲେପଥ ହାତିଲି
ଫୋଟୋଗ୍ରାଫିକାରୀ.

ହୁ ହା ସମାଜିକା
ଏମ ଲାଗିଲି, ଶ୍ରୀ ଗୁଣିଶ୍ଵର?
ପରିବର୍ତ୍ତିକାରୀଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ରିକ
ଦ ହୁନ୍ଦିଲେବାନ ସାଥୀଙ୍କି.
ଏହିତାଙ୍କାରୀ ନାହିଁଲାଗି

ହାତିଲି ଗାନ୍ଧିଙ୍କା ନୀତିରେ
ହାତ ଦେଖିଲାଇନ ହୁନ୍ଦିଲିନେତିଲ
ହାନିକାରୀଙ୍କ ଲାଗି ପିଲାନ୍ତିକ?
କେମି ଲାଗିଲା ପିଲାନ୍ତି?
କେମି ଲାଗିଲା ହାନିକ?
ପାଇଥିଲା ବାରିମେଲିଶି
ପବେଲା ହୁନ୍ଦିତାଲ ହାନିକା
ଅର୍ପାନିକ ପିଲାନ୍ତିକି ଜୁଲାମିବ;
ହାତ ଗାନ୍ଧିକାରୀଙ୍କ ହାତିଲି

ପବେଲା କ୍ଷେତ୍ରିକାରୀଙ୍କ ଶାଲାକା,
ପବେଲା ନୀତିର ହାତ ନୀତି;
ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଶାଖାଲାକ
ପ୍ରକାଶିତ ମିଶ୍ରିତିଶି ଜୁଲାମିବ;
ହାତ ଗାନ୍ଧିକାରୀଙ୍କ ହାତିଲି
ଫୋଟୋଗ୍ରାଫିକାରୀ?



ଏ ବିଶ୍ୱରୂପ ମାନଙ୍କ,
ଯରେ ପାଇବା ଦୀର୍ଘତ୍ୱ,
ନାଗନାର ମନ୍ଦବ୍ୟକ୍ତି ନାତିଳ
ଫୁଲଟାପାହାରାଦଶି?
ନାହିଁ ଶୈଶିବା ଉପ୍ରେଡ଼?
ଏଣ୍ ନାତିଳ ଲଗାଳ ମାରିଲା?—

ଶ୍ରୀଲାଙ୍କ ଚିଠିଲେ ଶୈଶିବ
ଗାନ୍ଧୁରିବିନା ଅପାରା.
ତୁ ଶଙ୍ଖନାଳ ନେତ୍ରା,
ଟାଟିଜେବ ପ୍ରେରଣିନ କ୍ଷେତ୍ରା?—
—ଫୁଲା!—ନୁହିଲୁଲେବ ନାତିଳ
ଫୁଲଟାପାହାରାଦି.

ନାଗନାର ମନୋମଦ୍ଦରିଳ,
ଏହି ମନ୍ଦବ୍ୟକ୍ତି ଲାଭର;
ମନ୍ଦବ୍ୟକ୍ତିଲେ ଅଜ୍ଞ ମେଲାନ୍ତିତ
ଶ୍ରୀଲ୍ଲାବିପ ଓ ସାନ୍ତ୍ରି.
ଏହି କାରିବାର ଗ୍ରମିଳ
ଶ୍ରୀରତୀ ଶ୍ରୀରି ଶ୍ରୀବି?—
—ଫୁଲା!—ବିମାଳ ଲିଲେବ ନାତିଳ
ଫୁଲଟାପାହାରାଦି.

ବେଳା ହିସ୍ରି ନାତିଳ
ଲେବା ଶୁଦ୍ଧନି ମିଳିଲି.
ବେଳିଲିବ ଅଜ୍ଞ ଲିଲି,
ଶ୍ରୀରାମିଲି ଅଜ୍ଞ ଲିଲି.

ଏପିରିଲ୍ଲେବ କୁଳୁବି,
ଏପିରିଲ୍ଲେବ ବ୍ରିନ୍ଦିରୁବି,
ପୁରୁଷବ ଲାଲିଶୁନ୍ଦିବ,
ପାରିଶବ ମନୀଶିନ୍ଦିବ.

—ଫୁଲା!—ମାରିଜୁଵିନିବ ରା ମାରିପିନିବ,
—ଫୁଲା!—ଗ୍ରୀଟ ରା ଅନ୍ତେ;
ଫୁଲଟାପାହାରାଦିବ
ନିବିଲ ତାଙ୍ଗିଲ ସାଜିବ!

* * *

ନିମୋଲେବ ଦିନିଲିତ
ଶୁରିବ ତୁ ଦାଲି;
ନାତିଳ ସାକଳିଲ ମିଳିଲ
ମିଳାରିଲିଲ ବାବିଲ.

ନାକବାମ ଲିଲିଲ, ପ୍ରତିପିଲି
ଶୁଦ୍ଧା-ଶୁଦ୍ଧା ହିଲୁବି,
ଏହି ଶୁଦ୍ଧନି ନାତିଳ
ଅଭିନ୍ଦିଲିଲ ପିଲିପି.

* * *

ନାକେତ, ନାଗନାର ପାରିବାର,
ନାଗନାର ପ୍ରତିବାଲିବିତ
ଦାଶିଲାଦା ନାତିଳ
ଫୁଲଟାପାହାରାତିବି.

ଶ୍ରୀର ପ୍ରେଲା ପ୍ରତାଲ
ଶାଶ୍ଵତ ଶାଶ୍ଵତ ମାଲ...
ଶ୍ରୀର ପ୍ରେଲା କନ୍ଦିରିଲା:
“ଦିଲା”ଲ ନରାକ୍ଷିତା.



"ნაკადული" 25 წლისა!



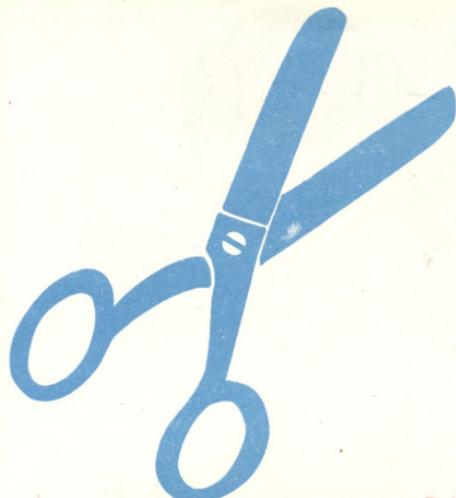
"ნაკადული", ბეჭრი გარედ და საინტერესო წიგნი დაგიმეტადაც ჰატარებისათვის. რძმდენი სისარული მოუტანია. ამ წიგნებს ჩვენთვის. განსაკუთრებით ის ფერადნახატებიანი წიგნები გამჭვირის, ჩვენს ბეჭრი ბავშვობაზე რომ მოვითხრობენ.

დღი მადლობა საკურელ მწერლებსა და მხატვებს, რომლებიც ოქმენთან ერთდა ზრუნავე საბავშვო წიგნებზე.

გისურებები კვლავაც ლამაზად გაფორმებული, შინაარსიანი წიგნები გამოგმეოთ ჩვენთვის და განეხვარებინოთ ნორჩი შეითხვდება!



ნახატი ქ. ყავლავალისა



თოჯინების ტანსაცმელი

თოჯინებს (გოგონას და ბიჭუნას) გამოჭრით და თხელ მუყაოზე დაწებებთ. (ნახატი № 2, 3)

თოჯინების ფეხთით თეთრი უკრელები უნდა შეჭრათ და გადაკეცოთ წყვეტილ ხაზზე და ისე დაყენოთ, როგორც ეს პირველ ნახატზეა.

ახლა გამოჭრით ტანსაცმელი, ლურჯ ხაზებზე გადაკეცეთ და ჩამოაცვით თოჯინებს. დაწებება კი არ უნდა.

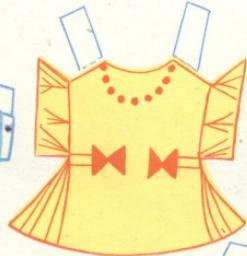
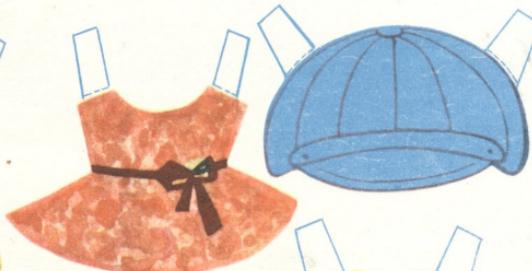
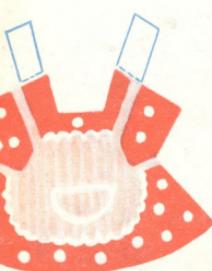
შეგიძლიათ ასეთ ნაირ-ნაირ ტანსაცმელში გამოაწყოთ თოჯინები.

პროექტი შეარაღ მიმღები

5

MISS

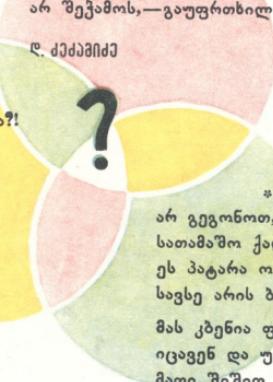




ნაბატები ბ. ჩოლოვაშვილის



1. რა ფრინველია ისა,
ხშირად რომ აღებს პირსა?!
2. არც თაგვი, არც ჩიტია,
დღისით ჭერში ჰყილია!
3. სამინელი



ძილშიც ფრინვლობს, თვალს არ ხუჭვეს,
უშრება აქვს დიდზე დიდი;
სამი ტუჩით ბალახს არჩევს,
ბოსტნებისაც არ აქვს ჩიდი;

თუ კოშბოლისო ვითებას,
არ ჟეპამის, — გაუფრითხილდი.

დ. ქედაშვილი

არ გეგონობთ ბაზ შვებო,
სათამაშო ქალაქი, —
ეს პატარა ოდები
სავსე არის ბარავით.

მას კბერია ფრთოსნები
იცავენ და უვლიან,
მათი შიშით მანანას
ახლოს ვერ გაუვლია!

ბ. ლერსიელი.

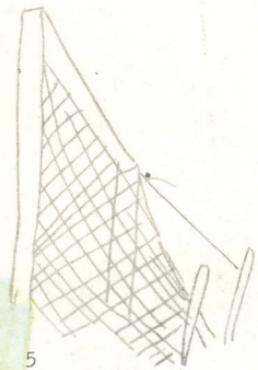
გ. ხავთასი

მხავარი

ფისოს ხატავს ზურია,
ბიჭი როდი ხუმრობს.
მაგრამ მისი ნახატი
მურიას ჰგავს უფრო!

რაგათე





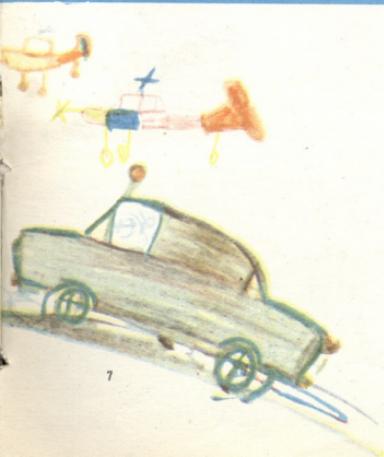


3

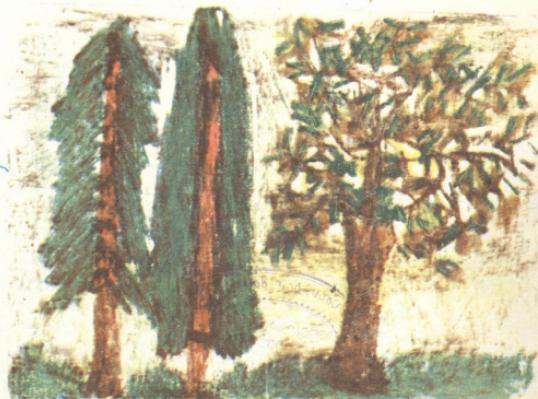


4

1. «Վարսերածի»—նախ. 5 թլ. Ցոյեթուր Կըօրդագրանօննեա
(տծուղություն)
2. «Միջազնութեա»—նախ. 7 թլ. Դքման Շահմանշահնօննեա
(սահմերը)
3. «Հաջոտ Հաջոտակած»—նախ. 6 թլ. Խաւու Ցըշվարու
Շցուղություն (տցոլացո)
4. «Կազառական Ընկածաւալու»—նախ. Ցահոյա Կա-
գա՛Շցուղությա պարլուս հասոննեա, ևուժ. Օճալսառու-
թուս 1 կլ. Բումի.
5. «Վասեպարտալած»—նախ. 7 թլ. Քաֆա Ցոմինոն-
Շցուղություն (տծուղություն)
6. «Հմուտալու յանաւութ»—նախ. 9 թլ. Օրակլու Ցոպո-
Շցուղություն (տծուղություն)
7. «Սամ Ճա Առաջ»—նախ. 11 կլ. Ցուսդ. Ցու Կոկ-
նածօնա (հա՛Շուրու)
8. «Հայոց Ենթ»—նախ. 6 թլ. Երեցկու Տեցանօննեա
(յշշանիսո)



7



8

ჩვენი ეზოს ჩემპიონები



მაკრა: მ. გირიშვილის

რედაქტორის მინიჭებულის
თანამდებობა:
პრეზიდენტის მმართველობის
სამსახურის მმართველი.
№ 31, ფო. 5-37-35.

ყუდაშე: ვალოლია ულანონევი—გირიშვილი მ. ქორევის სურათიღან

ცვეტი
20
განკ.

სახალისელოს ადაპტივისად და ვ. ი. ლუკიანის სახ. ნორი პორტორის მუზეუმის სახალისელოში გამოიხატა.

გამოიცემის იურიდიული მიზანი წლილი. რედაქტორის შემსრულებელი აღმორებების არ დაუბრუნდებათ
გამოიცემისას „ინტერდიზი“, სამიზ. ფაქ. № 74, აგრძ. ფაქ. № 427, ტარი 37000, სერია შემცველის დასაბუღდე 13/III/1963 წ.
კრებათ დაგენერირებული პრესურალის კრებანის ექსპონატის ღია მარტინ ქ. № 14
ცИЛА—ს ეროვნული მუზეუმის მიერ გამოიცემის მიზანი. თბილი, კოსტა შ. ვ. 11.